



SERVOCOMANDO THERMAL DRIVE

Art.9568VD

Descrizione / Description

Servocomando elettrotermico. Disponibile con alimentazione 230V o 24V con o senza contatto ausiliario.

Thermal drive. Available with 230V or 24V power supply with or without auxiliary contacts.

Funzione / Function

I servocomandi elettrotermici Tiemme vengono prevalentemente utilizzati negli impianti di riscaldamento a pannelli radianti per l'attuazione degli elementi termostattizzabili sui collettori di distribuzione oppure negli impianti di riscaldamento tradizionali per l'attuazione delle valvole termostattizzabili previa sostituzione della ghiera di fissaggio (vedere pagina 4). Il loro funzionamento e' del tipo a pistone e si basa sulla spinta data dall'aumento di volume di una cera sintetica posta all'interno di una cartuccia. La valvola e' del tipo "normalmente chiusa" con comando on-off.

The Tiemme thermal drive are mainly used on the floor heating systems for the control of the thermostatic elements placed on distribution manifolds or on the traditional heating systems for the control of thermostatic valves by replacing of the adaptor (see page 4).

The valves are based on a piston movement due to the volume increasing of a synthetic wax placed into a capsule. The valves are "normally closed" type with on-off switch.



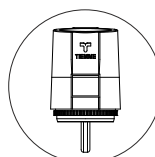
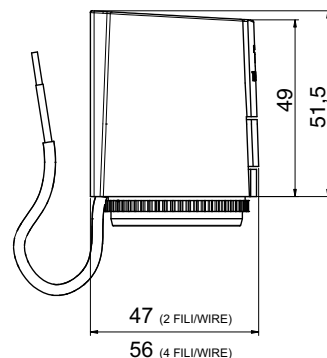
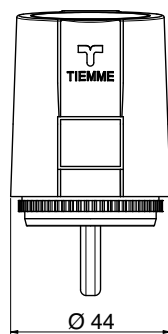
Caratteristiche Tecniche

Technical Features

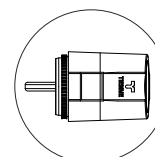
Tensione d'esercizio:	24-230 V AC, 50/60 Hz
Operating Voltage:	24-230V AC, 50/60 Hz
Potenza d'esercizio:	1 W
Operating Power:	1 W
Corrente d'inserzione:	max. 550 mA per max. 100 ms
Max. Inrush Current:	max.550 mA for max. 100 ms
Corsa:	4 mm
Stroke:	4 mm
Finecorsa	
Corrente di commutazione:	24-230V AC: 5 A (1 A)
End-Switch	
Switching Current:	24-230 V AC: 5 A (1 A)
Classe di protezione:	II
Protection Class:	II
Grado di protezione:	IP 54
Degrees of IP protection:	IP 54
Temperatura ambiente:	0°C ... 60°C
Room Temperature:	0°C ... 60°C
Temperatura di stoccaggio:	-25°C ... 60°C
Storage Temperature:	-25°C ... 60°C

Impiego vietato nel caso di cavo danneggiato
Do not use if the cable is defective

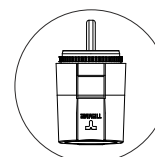
Dimensioni Dimensions



IP54



IP54



IP54

NOTA IMPORTANTE

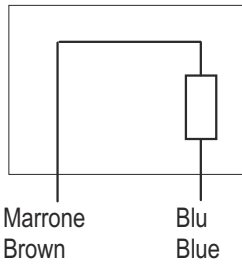
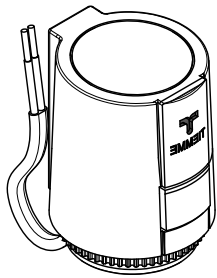
Il servocomando 9568VD è dotato, per facilitare l'installazione sul collettore, della funzione "PRIMA APERTURA". Quando viene montato la prima volta sul collettore, si comporta come un servocomando normalmente aperto, permettendo il flusso all'interno dell'uscita del collettore. Se alimentato per un tempo superiore ai 6 minuti, il servocomando si inizializza, portandosi nella sua configurazione originale di servocomando normalmente chiuso.

IMPORTANT NOTE

In order to make it easier to install on the collector, the servo control 9568VD is fitted with the "FIRST OPEN" function. When it is mounted for the first time on the solar collector, it behaves like a normally open servo control, allowing flow inside the collector outlet. If fed for more than 6 minutes, the servo control initializes itself, returning to its original configuration of normally closed servo control.

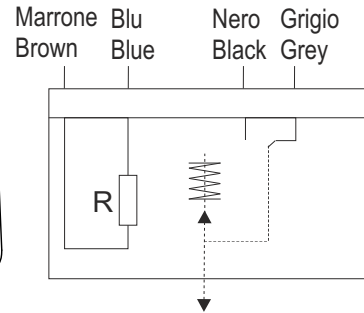
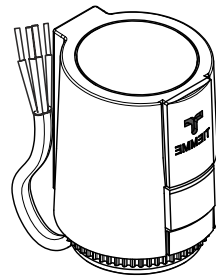


Schemi di collegamento
Electrical wiring



Marrone Brown
Blu Blue

4500665 (24V~ 2 fili)
4500665 (24V~ 2 wire)
4500664 (230V~ 2 fili)
4500664 (230V~ 2 wire)



Marrone Blu Nero Grigio
Brown Blue Black Grey

4500667 (24V~ 4 fili)
4500667 (24V~ 4 wire)
4500665 (230V~ 4 fili)
4500665 (230V~ 4 wire)

ATTENZIONE

Per il corretto funzionamento del comando, l'impianto elettrico deve essere dimensionato in base alla corrente di spunto. Qualora si debbano eseguire regolazioni di più zone con servocomandi in parallelo allo stesso termostato, occorre valutare l'eventualità di inserire un relè di potenza intermedio per evitare sovraccarichi elettrici.

WARNING

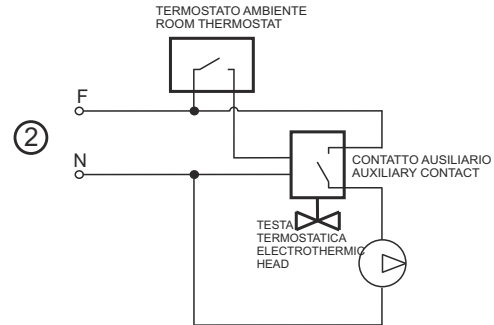
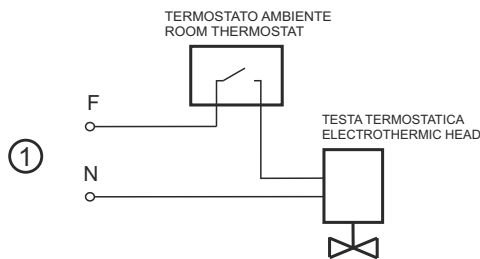
For the correct functioning of the actuator, the electrical circuit should be sized on the basis of the starting current. If it is necessary to control multiple zones with actuators in parallel using the same thermostat, the possibility of including an intermediate power relay to prevent electrical overload should be considered.

Per poter comandare l'apertura e la chiusura dei vari circuiti, le teste elettrotermiche devono essere collegate elettricamente ad un termostato. Di seguito due esempi di collegamento:

- 1) termostato e testa elettrotermica SENZA contatto ausiliario
- 2) termostato e testa elettrotermica CON contatto ausiliario

To control the opening and closure of the various circuits, the thermal drive must be electrically connected to a thermostat. The following wiring diagrams refer to:

- 1) thermostat and electrothermic head WITHOUT auxiliary contact
- 2) thermostat and electrothermic head WITH auxiliary contact



Istruzioni per montaggio su valvola termostatica a 3-vie deviatrice/miscelatrice (art. 3890VD)
Mounting instructions on three-way thermostatic diverting/mixing valve (art. 3890VD)

Il funzionamento corretto del prodotto è garantito solo in abbinamento a valvole Temme
Correct product functioning is guaranteed only when used together with Tiemme valves

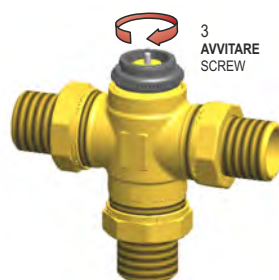
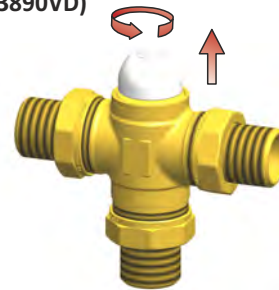
Premere il pulsante sull'attuatore elettrotermico, estrarre la ghiera grigio scura e avvitare
Push the button on electrothermal actuator, pull out the grey adaptor and screw



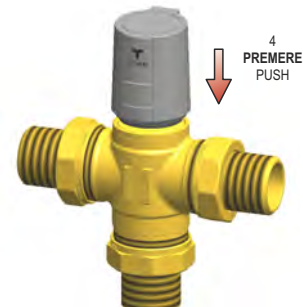
1
PREMERE
PRESS



2
ESTRARRE
PULL OUT



3
AVVITARE
SCREW



4
PREMERE
PUSH

TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Cas
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39
info@tiemme.com - www.tiemme.com